

No. 7 [a] Finale

Allegro

Flauto I

Flauto II

2 Oboi

2 Clarinetti in C

2 Fagotti

2 Corni in D

2 Corni in F

2 Trombe in D

2 Tromboni

Trombone Basso

Timpani in C, G

Allegro

Violini I

Violini II

Viola

Hrabina

Kaźmierz

Dzidzi

Violoncelli

Contrabassi

ff

ff

ff

ff

[illegible]

6

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. F

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kazimierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

arco legier

3

arco legier

3

arco legier

3

(na stronie półgłosem)

ad libit.

I de - spe - ru - je, i wąt - pi znów...

pizz.

p

p

p

[illegible]

15

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

wi - na, że mu w so - sie - cie jesz - cze tur - niu - ry i ma - nier brak? Ah! Grand dom -

23

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kazimierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

mir.

(zrywa się nagle)

Ach sa - ma prze-cie nie w tym wyk-wint-nym tłu - mie, co schle-biać u - mie, a czuć nie

27

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kazmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

pizz.

pizz.

pizz.

Ach pro - szę nie są - dzić nas tak su -

u - mie.

4

31

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

ro - wo i nie - co ser - ca przy - znać i nam.

Ah! Da - ruj mi, pa - ni, skwap - li - we

35

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzik

Vc.

Cb.

sło - wo! Ach, prze-bacz, pa - ni, skwap - li - we sło - wo! Tak mi wąt - pie-nie ser - ce roz-

39

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Każmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

dzie - ra. Co myś - leć mam...? Nie wiem... Ach, po-wiedz,

p

f

fp

molto crescendo

f

fp

f

fp

fp

[illegible]

47

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaczmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

szcze - - rze i mys - le szcze - rze, wat - pie - nie pra - - wych u - czuc nie

50

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

chwie - je i trze - ba___ wie - rzyć, ja - ko ja wie - - rzę, w tę - czę przysz -

56

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

pp

pp

pp

pp

p

f

p

p

p

p

f

f

f

p

szcze - rze tak! Tak! myślę szcze - rze, wierz pan, jak ja

wie - rzę! Mo - ich u - czuć nic, ach, nic już nie za - chwie - je.

p

p

62

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

sf

sf

sf

sf

f

f

f

f

f

f

-ję, wierz pan, jak ja wie - rzę, w tę - - - czę przysz-łość - ci,

-ję! Ach, wie - rzę ci! Wie - - - rzę! Dzię - ki ci

f

f

65

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.
p

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I
p *scherzando*

Vln. II
p

Vle.
p

Hrabina
w jas - ną na - dzie - je. Tak, mó - wię szcze - rze, myślę

Kazmierz
za tę na - dzie - je! Mych u - czuć nic już nie za - chwie - je!

Dzidzi

Vc.
p

Cb.
p

68

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzik

Vc.

Cb.

szcze-rze.

Tak, mó - wię szcze - rze, myśl - lę szcze - - rze, wąt - pie - nie

Mych u - czuć nic już nie za - chwie - je!

Mych

mf

sf

f

mf

sf

71

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

pra - - we - go czu - - cia niech nie zmie - - nia i

u - czuć nic nie za - chwie - je. Ra - dość, szczęś - cia u - rok je przy-

74

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kazimierz

Dzik

Vc.

Cb.

wie - rzyć trze - ba, jak ja wie - rzę w tę - czę przysz - łość - ci i w jas - ną na - dzie -

bie - rze, dzie - - ki! Dzięk - ki za tę na - dzie -

78

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kazmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

Act II, Scene 1

Fl. I **Fl. II** **Ob.** **Cl.** **Fg.** **Cor. D** **Cor. G** **Tr. D** **Trbn.** **Trbn. Bas.** **Timp.** **Vln. I** **Vln. II** **Vle.** **Hrabina** **Kazmierz** **Dzidzi** **Vc.** **Cb.**

8/1 **p** **(wbiegajac żywo)** **Ah! Chère com-tesse! Jest suk-nia**

84

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

prze - cie! Ta La - za - ro - wicz mis - trzy - nią ca - łą!

87

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.
p

Fg.
p

Cor. D

Cor. G
p

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.
8

Hrabina

Kaźmierz

Dzidzi
Je vous jure, że od - kąd by - wam w so - sie - cie, nic się po - dob - ne - - go

Vc.

Cb.

90

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Każmierz

Dzidzi

jesz - cze nie wi - dzia - ło. Lecz po co trwo - nić wy - ra - zy? Co to za

Vc.

Cb.

f

arco

f

93

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzidzi

fał - dy! Co za tiu - ni - ka! To jak - by pło - che tchnie - nie wiet -

Vc.

Cb.

99

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

legier

p

p

p

p

p

tr

tr

pizz.

(ff)rtobliwie

Je ne vois pas le rê - - ve z tiu - lu i

rze - nie z tiu - lu, z ga - - zy. Lecz po co, na co trwo - nić wy -

legier

sf

sf

sf

sf

sf

102

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzik

Vc.

Cb.

z ga - zy, a już mi ra - - dość ser - ce prze - ni - ka, gdy tak po -

ra - zy? Com tesse! Te fał - - dy i ta tiu - ni - ka, je vous jure! C'est un chef

105

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Każmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

chleb - ne o nim wy - ra - - zy znaw - cy ta - kie - - go, qui s'y con - nait

d'oeuvre e Djan - no! Gwiaz - dy wśród ga - zy, in - com - pa - rable! É - blo - uis -

111

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Każmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

- kie - go znaw - cy wy - ro - kiem są. Je ne vois pas le rê - - ve z tiu - lu i

nie - nie o mnie zni - ka! Na

cud - nie gwiaz - decz - ka - mi à la ronde! Ach, co za fał - dy! Co za tiu - ni - ka!

[illegible]

116

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzik

Vc.

Cb.

-ka, gdy tak po - chleb - ne o nim wy - ra - zy ta - kie - go znaw - cy

-ka. Na la - - da bła - hych po - chlebstw

-ka! Co to za fał - dy! Co za tiu - ni - ka! To jak - - by

119

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.
p

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I
p *scherzando*

Vln. II
p

Vle.
p

Hrabina
i lu - bow - ni - - - ka, co pra - wa gus - tu da - je

Kaźmierz
próż - ne wy - ra - - - zy i jak - że wie - rzyć, słu - chać mam?

Dzidzi
po - wiew wiet - rzy - - - ka, Ach! Kos - tium ten, to ma - rzeń

Vc.
p

Cb.
p

122

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzik

Vc.

Cb.

nam i mo - dy pra - wa da - je nam. Je ne vois pas le

i jak - że wie - rzyć, słu - chać mam! Gdy

kres. Com - tesse!_ Dé - esse! En - chan - te - resse!_ To

mf

sf

f

125

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

rève z tiu - lu, z ga - zy, a już mi ra - dość ser - - ce prze -

o mnie wnet wspom-nie - nie zni - ka, na la - da ja - ki kon - cept

wszel - kich ma - rzeń kres, to wszel - kich ma - rzeń

128

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

ni - - ka, gdy sły - - szę ta - kie - go znaw - cy tak po - chleb - ne

bła - hy, jak - - - że wie - rzyć, słu - chać mam!

kres. Com - - tesse! Dé - esse! En - chan - te - resse! Fi - gu - rez vous! To jak ma -

131

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzik

Vc.

Cb.

o nim wy - ra - - zy. O! Niech więc zo - ba - czę ten sen z ga -

— tak bez u - ra - - zy. Jak - że wie - rzyć miał - bym bez u - ra -

rze - nie z tiu - lu, z ga - - zy. To jak - by ma - rze - nie z tiu - lu, z ga -

134

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kazmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.

zy. O! Niech więc zo - ba - czę - ten - sen - z ga - zy, niech ten ma - rzą - cy uj - rzę

zy, jak - że wie - rzyć - miał - bym bez u - ra - zy? W myślach zwąt - pie - nie, w ser - cu

zy, to jak - by ma - rze - nie z tiu - lu, z ga - zy. C'est come un rêve! En gaze et

137

Fl. I *f* *ff* *sf*

Fl. II *ff* *sf*

Ob. *f* *ff* *sf*

Cl. *ff* *sf*

Fg. *ff* *sf*

Cor. D *ff* *sf*

Cor. G *ff* *sf*

Tr. D *f* *sf*

Trbn. *f* *sf*

Trbn. Bas. *f* *sf*

Timp.

Vln. I *ff* *sf*

Vln. II *ff* *sf*

Vle. *ff* *sf*

Hrabina
tiul. Gdzież ten u - ro - czy Djan - ny strój, ten ma - rzą - - - cy

Kaźmierz
ból, w my - lach zwąt - pie - nie, w ser - cu sro - - - - gi, sro - - - - gi

Dzidzi
tioul! C'est come un rêve en gaze et tioul, _____ en gaze et

Vc. *ff* *sf*

Cb. *ff* *sf*

140

Fl. I *ff*

Fl. II *ff*

Ob. *ff*

Cl. *ff*

Fg. *ff*

Cor. D *ff*

Cor. G *ff*

Tr. D *ff*

Trbn. *ff*

Trbn. Bas. *ff*

Timp. *ff*

Vln. I *ff*

Vln. II *ff*

Vle. *ff*

Hrabina
tiul!

Kaźmierz
ból!

Dzidzi
tioul!

Vc. *ff*

Cb. *ff*

143

Fl. I

Fl. II

Ob.

Cl.

Fg.

Cor. D

Cor. G

Tr. D

Trbn.

Trbn. Bas.

Timp.

Vln. I

Vln. II

Vle.

Hrabina

Kaźmierz

Dzidzi

Vc.

Cb.